Ettakaddom

Grand Quotidien arabe, paraissant le matin à 4, 6 et 8 pages

عدد ١٧٢ — ثمن النسخة ٥ سانتيمات داخل القطر و١٠ سانتيمات في الخارج — السنة الثانية

صاحب الجريدة ومديرها
البشير الفورتي

الاشتراك

٢ فرنك عن سنة داخل القطر وخارج تضاف اجرة البريد

لا معتبر وصولات الاشتراك وغيرها الا اذا كانت ممضاة باسم صاحب الجريدة

المكاتبات

ترد باسم صاحب الجريدة ومدير سياستها

نهج الادارة بطحاء باب مناره نهج الحقيقة عدد ٢

التقدم

١٣٢٥

جريدة يومية سياسية ادبية تجارية

CORRESPONDANCES

Toutes les lettres destinées à la Rédaction doivent être adressées au Directeur Béchir el Fourty

DIRECTION :

2, rue de la Vérité - TUNIS

PUBLICITÉ : 25, Avenue Jules-Ferry

INSERTIONS

1re page, 5 francs la ligne; 2e page, 2 francs; Chronique, 1 fr. 50; 3e page, 0 fr. 80; 4e page, 0 fr. 50. Les annonces sont reçues aux bureaux de notre service de publicité, 25, avenue Jules-Ferry, Tunis.

Les abonnements et annonces sont payables d'avance.

تونس يوم الاحد ١٩ ذي القعدة المبارك — واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا — الموافق سبتمبر ١٣ عام

✲ امريكا ✲

الاسلام بامريكا الوسطى وامريكا الجنوبية

مترجما من مجلة العالم الاسلامي الفرنسوية

المسلمون الذين بجنوب ووسط امريكا هم مهاجرون من الهند البريطانية والهولاندية والصين [illegible] [illegible] ولا مكتب اسلامي [illegible] واولائك المهاجرون [illegible] معتوقون [illegible] في الغالب ولا يستطيعون على القيام بناء مساجد ومدارس التي تستدعي زيادة على ذلك معلمين ومؤذنين

المسلمون السوريون هم في الغالب حازمون اذكياء وتجار ماهرون وعدد السوريين والعرب الذين للمسلم العثماني تربو على السبعين الفا بامريكا الجنوبية وحتي الان لم تسم الدولة العثمانية سوى قنصلين كلاهما بمملكة البرزيل واحداهما «بريوجنا يرو» والاخر «بصان باولو» وهذان القنصلان غير كافيين جدا نظرا لكثرة الرعايا العثمانيين المنتشرين بامريكا الجنوبية

ها جريدة الممالك التي يسكنها المسلمون:

امريكا الوسطى عدى مملكة كوسطاريقه حيث . مسلم بها — : خمسون مسلما على التقريب كلهم سوريون وعرب

المملكة الفضية :

سبعة آلاف وخمسمائة وعشرون مسلما منهم سبعة آلاف وعشرون سنيا وخمسمائة شيعي

[illegible] المسلمين [illegible] عشرين افريقيا [illegible] رعايا فرنساويين وقد ما [illegible] ون سوريا مسلمين ومسيحيين [illegible] كثرة عدد المسلمين بهاته المملكة [illegible] لا يوجد بها مسجد ولا مدارس [illegible]

يقدر مدير جريدة الزمان عدد المحمديين بتسعة عشر الف نسمة بممالك الجمهورية الفضية والشيلي ولوراكوي والبراكوي ويظهر لي ان هذا الاحصاء اكثر من العدد الحقيقي

تصدر خمس جرائد باللغة وهي : الزمان والسلام والصدق والرموز والحقيقة

مملكة البرزيل :

عدد المسلمين بها « ١٠٠٦٠٠ » تقريبا منهم ستة مائة رعايا عثمانيين والباقي يعني مائة الف زنوج سنيون رعايا البرازيل من نسل افريقيين واكثرهم يسكنون باهيه « وريودوجنايرو » وتصدر بها سبعة جرائد بالقلم العربي :

ابو الهول : يصدر مرتين في الشهر

المناظر : مثله

العدل : اسبوعي

الفخر : مثله

المناره : مثله

[illegible]

الصواب : اسبوعي

يتبع

حوادث خارجية

مدح الجنرال دماد لعساكر تونس

ان الجنرال دماد قد مدح العساكر التونسية في اندية السياسة وذكر انهم على غاية الشجاعة والبسالة والاقدام والتجلد على الحروب وانهم مخلصون في محبة فرنسا وقال ان فرنسا تقدر ان تعتمد على شجاعة هؤلاء البواسل عند الحاجة وانه يجب على فرنسا ان تجند منهم جيشا يقيها شر اعدائها .

النمسة والدولة العلية

مقتضى كلام الصدر الاعظم انه لا سبيل لاخذ طريق في مسالة تبسيط السلم للاراضي العثمانية وقد طلب السفير من الصدر الاعظم ان يصدر امره بوضع السلم حتى بالفارق وقد تكفل السفير بانه يتحمل بكل مطلب في مقابلة ذلك ودولته راضية بذلك

فينا — يشاع ان دولة النمسا مستعدة مع الدولة العلية في المساعدة

فينا — اخبرت جريدة [illegible] [illegible] في المكالمة مع الباب العالي في هذا اليوم التي يرجى ستكون نتيجتها ارتباط العلائق راسا مع الباب العالي بدون تداخل دولة اخرى . وفي هذا الشان اتصل القنصل من دولته بمكاتيب تشعر بالمسالمة والمساعدة وحسن المقصد نحو الدولة العلية

نشرت جريدة الاتحاد والترقي نبذة مترجمة عن جريدة فوسيشه زيتونغ هذا تعريبها :

ان الحكومة الانكليزية المتوسطة باصلاح ذات البين بين تركيا والنمسا كان سعيها كله في حمل البلغار على مخابرة مع تركيا راسا وقد حصل غير ان هذا السعي انتج من جهة اخرى اعدام تركيا مجالا للنمسا في مثل ذلك .

وانا نرى كامل باشا الذي يجره التيار الانكليزي حيث شاء قد صارت له ملكة في مثل هذه الامور واصبح بها خبيرا تطالب الدولة العلية من النمسا ان تؤدي ما يترتب عليها من الديون العمومية العثمانية من جهة ضم البوسنه اليها والنمسا ترفض هذا الطلب . وقد اصبح عالم السياسة بمداخلة انكلترا مبهم العاقبة . فيظن ان [illegible] مع السياسة النمساوية فاذا رفضت النمسا المؤتمر فالمانيا ترفضه ايضا لنكون قد عملت في ذلك بقول بسمارك المشهور ان المؤتمر الذي لا يحضره دولة لها علاقة فيه من حيث منافعها ومصالحها الذاتية فليس بمؤتمر

تاليف جمعية من النساء في بلغراد عاصمة الصرب مركبة من ١٠٠٠ امراة او اكثر . فقررن بانهن معترضات بكل قوتهن على انضمام البوسنه والهرسك الى النمسا وانهن يتعصبن الى الابد برفض جميع البضائع النمساوية . ثم تبادرن جميعا الى نظارة الخارجية فبلغنها ما اجمعن عليه

من اخبار الهرسك ان اهالي قرية فيها تظاهروا بالعصيان على الحكومة .

تركيا وفرانسا

جميع الجرائد التركية

الفرنسويين الذين اقاموا احتفالا في الاوبرا

في باريس وقدموا شكرهم الخالص للامة العثمانية وقد عزمت جمعية الصحافة العثمانية بالذهاب لبريز ليقدموا الدولة الجمهورية شكرا تاما .

وردمن برلين عاصمة المانيا ان المسيو شرشون عند تكلمه في مجلس الرستاغ قد كذب ما نسبوه لالمانيا بانها وعدت النمسا ان تسلم لها عسكرها عند الحاجة .

القلاقل بفارس

اثبات اخبار برلين الواردة من الفرس ان الثورة قد اشتعلت نيرانها بمدينة [illegible]كباد وذلك لان عاملها الزم الاهالي بتقديم لائحة شكر يقدمها للشاه فابت الاهالي ذلك لانه ابطل الدستور

حوادث محلية

[illegible] في [illegible]

[illegible]

[illegible]ايم كل توابع الدوائر العسكرية خاطب بذلك مدير الفلاحة فاستحسن [illegible]كره وشكره على صنيعه .

حركة ادارية

بلغنا ان مسيو كوموسي المراقب المدني بتاله تسمى اخيرا بامر علي مترجما بادارة الاشغال العامة عوض المسيو ريكلوس الذي تعين للخطة التى كان بها مسيو فلوري بالقسم الاول الشاغرة من منذ انتقال المسيو فلوري لخطة كاهية للكاتب العام

تسمى المسيو برنو مفقد بالمحمولات بمدينة سوسة .

مسيو فلوري

يسرنا ان نبشر القراء بشفاء مسيو فلوري كاهية جناب الكاتب العام من المرض الذي كان الم [illegible] وغدا ان شاء الله يباشر خدمته كعادته فنقدم لجنابه عبارات التهنئة .

تغييرات بالعدلية

بلغنا ان مسيو اوجياس سيبصير رئيس قسم البحث بالوزارة عوض السيد محمد بوسن وان المسيو سرسيصير عوض السيد الشاذلي ابن الخوجة ولما كنا لم نتاكد من هذا الخبر اخرنا ملاحظتنا على هذا الامر الذي له اهمية كبرى في نظرنا لان هذين المنصبين في ظننا لا يقدر على القيام بهما احسن قيام الا رجل له خبرة تامة بعوائد البلاد وله معرفة جيدة باللسان العربي ومارس هذه الخدمة مدة طويلة ونحن بالرغم عن كوننا نعترف للمسيو اوجياس بالفضل والنباهة لاننا لا نقدر ان نقول انه يفوق ابناء الوطن في معرفة عوائدهم ولغتهم ومثله مسيو

[illegible]

[illegible]

ان المسيو بوزول الساكن بنهج البانوار قبض على اليهودي شالوم بايع دجاج في فندق الغلة لانه وجد عنده ثلاثة دجاجات له وقد كنا ذكرنا ان كل الديار التي بتلك الجهة قد سرق دجاجهم ولعل هذا اليهودي هو جابحة الدجاج بتلك الحومة وهو الان بالسجن .

والقى البوليس القبض على محمد بن الطاهر سنه ١٨ عام بنهج المركاض في سرقة .

دخل لجزار جنرال المسمى عمار بن عمر ابن الحاج نصر ومحمد بن التهامي بن حفيظ وقد سرق الاول عصا والثاني كثير من الاصحنة وعند خروجهم من المخزن القى الخادم القبض عليهما وسلمهما للبوليس بسرقتهما .

بينما كانت امراة فرنجية مارة بسوق القرانة احست بيد ولد يختلس في دراهم بجيبها فمسكت يده وكان بقربها نفرين من البوليس السري فرفعوه للكوميسارية

وامس التاريخ بشارع فرنسا بينما كان طلياني يشتري بردقانا فاختلس له من جيبه صبي مسلم مبسما فالقى عليه البوليس القبض وعند ما جاء امام الكوميسار اجاب بانه لم يسرق وانما كان بيده حبات زيتون فضربه ولد اخر على يده ليجعلها في جيب هذا الطلياني فمعد كذا وعوض ان يستل الحبة من الجيب جاء المبسم بيده وهو الان بالسجن .

وامس التاريخ كان محمد بن حسن البقال بنهج الجزاير عند رجوعه لدكانه وجد به ثلاثة لصوص يكسرون في صندوق به الدراهم ولما نادى البوليس انقضوا عليه واثخنوه ضربا وطعنه واحد منهم بحجر وتركوه يتخبط بدمائه مغشيا عليه والبحث وراء اللصوص .

القى البوليس القبض على احمد بن على الغربي الذي سرق اثاثا للقهواجي بباطر الحاج احمد بن محمد واحيل على المحكمة

وقبض على سليمان بن جمالي [illegible] سنه ٦٥ عام يسكن بنهج تربة الباي عدد ٧ وذلك لانه متهم بسرقة وتهديد بالحديد بنهج السوداني واحيل على الحكومة .

سرقة باحتيال

بينما كان الحاج ابراهيم بن العربي من سكان قالة مارا بنهج البحيرة وذاهبا للمرسى [illegible] ابلغه صديق له ذاهب للحج فاعترضه في الطريق وسلم عليه واظهر له تموددا وملاطفة حتى استمالتهم [illegible] وعلم ان الحاج [illegible]

[illegible]

[illegible] باب [illegible] الحج بدون درهم ويأخذ له اذن من الحكومة بكل سهولة واخذه معه الى ان وصل به الى نهج ادارة الفاز فطلب منه ان يومن دراهمه عنده وبعد ان اخذهم منه اعترضهم في طريقهم رجل سكران ادعى اللص انه يعرفه وانه ضل عن طريق داره فطلب اللص من الحاج ان يذهب مع السكران ليوصله الى محله على امل الرجوع اليه في ذلك المكان وقال له ان دراهمك اذا شئت ان نضعها تحت التراب امامك الى ان نرجع فرضي الحاج بذلك وذهب ولما استبطاه نبش التراب فوجد صرته وعوض ان يكون بها دراهمه وجدها مملاة بصانتيمات فرفع امره للكوميسارية فبحثت الكوميسارية على السارق والقت عليه القبض وهو الان بالسجن

تقدم الجيش العثماني

قدم وزير الحربية العثمانية لائحة للمجلس تتضمن ان الضباط الذين تقدموا في ايام الاستبداد وحصلوا على خطط عالية بدون استحقاق ان ينزلوا او ينزل من رتبهم وان لا يتقدم احد الى رتبة الا باستحقاق واذا ثبت هذا الخبر فان كثيرا من الجنرات يصيرون قبطانات صغار .

الحرية حياة الشعوب

تابع وينتهي

وعلاوة عن ذلك من ذا الذي يقول ان الامة التي لا تطلب بالحرية لا تستحقها . ارونى ابناء ذلك القائل ارونى اياه لا خبرة ان الحرية واجبة لكل الناس سواء طالبوا بها ام لم يطالبوا . اذا جهل الانسان [illegible] لا يكون حواله هذا [illegible] على حرمانه ذلك الحق . اذا رايت ريالا يسقط من جيب جارك بدون علمه لا يكون معذورا لي اخذ ذلك الريال . ان الذي ينكر الحرية على قوم بدعوى انهم لم يقوموا دليه في طلبها هو لص ينكر على اصحاب البيت ما سرقه من بيتهم بحجة انهم كانوا نياما ولم يمسكوه . فالحرية هي حق شرعي لكل انسان وكل من يمسكها عنه او [illegible] منه يكون معتديا [illegible] [illegible] والذي لا يعلم ذلك يجب علينا ان نعلمه . وذلك لا [illegible] [illegible] الحرية [illegible] علينا ان نعلم [illegible]

[illegible]

ان الحرية التي [illegible] الوقوف في وجه الحاكم العادل

[illegible] القول بان الحرية [illegible] بالعاقل فقط لانها كالنار تدفي ، وتضي من يحسنون استعمالها لكنها تحرق وتميت من يرتمون عليها بالرداء . يجب ان [illegible] ان عهد الاستبداد الطويل قد رسخ في [illegible] الساذجين مبادي ، لا تزول [illegible] انقلاب الحكم من مطلق الى دستوري [illegible] انني سمعت بعض الخطباء المسيحيين في حفلات سابقة يتمادون كثيرا في شتم الحكام الذين سقطوا وهم مسلمون ومع علمي اليقين باستحقاق اولئك الحكام للشتم وبان الخطباء ينظرون الى اعمالهم لا الى دينهم لا انكر عليكم انني خشيت كثيرا من ان يتخذ سذج المسلمين هذه الشتيمة كمغمز دينى . ولا ينتج عن ذلك الا تاريث نيران في الصدور ونحن نريد اطفاءها واخماد جذوتها ، واذا قال لي معترض ان الحقيقة يجب ان تقال في كل حال اصرخ به مع فولتير نفسه قائلا : ان من الحقايق ما ليس لكل الناس ولا لكل الازمنة

ان الحقيقة التي لا ينتج من اعلانها خير للعموم ، ان الحقيقة التي لا تفيد سوى اشعال نارها بانه يقول الحق وتورث مع ذلك تعاسة للناس بدون جدوى هي حقيقة مضرة لا يجب ان تقال . اذا رايت رجلا اعور في الطريق لا يجوز لي ان اتصدى له باسم الحق واقول له يا رجل انت اعور

يجب ان نعلم ان الحرية تخولنا حق التصرف بافكارنا كما نشاء بشرط ان لا نمس حقوق الاخرين ولا نمزج المبادي العمومية التي يجب ان نبحث فيها بالشخصيات التي لا تمس احدا غير ذويها ، عند ذلك نكون متمتعين بالحرية الحقيقية . وفائزين بمنافعها الجوهرية فتستريح هذه الافكار وتطمئن القلوب ونحيا بروح الحرية التي هي حياة الشعوب

وطرابلس الغرب كل يوم اربعاء بعد الزوال بساعة واحدة

« من تونس الى مرسيليا كل يوم خميس عند الزوال « السفر الى سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس الغرب كل يوم جمعة على الساعة السابعة مساء

« من مرسيليا الى بنزرت وتونس وبلرمة كل يوم سبت على الساعة الثامنة مساء

كما ان الشركة المذكورة تقوم باسفار رسمية بين تونس وصفاقس وجربة وجرجيس والبيبان في كل يوم ثلاثاء والرجوع يقع على طريق المراسي المذكورة الا اذا حدث تغير في السفر في سائر فصول السنة تسلم الكمبانية تذاكر للذهاب الى باريز والاياب مع الزيادة لاسباب ... دار الباشة الكائنة بنهج الجزيرة عدد ... ب بادلييه وابنائه

الحكيم احمد الشريف

يفيد العموم ان الحكيم السيد احمد الشريف الكائن محله بنهج السيتري قرب حوانيت عاشور يقبل المرضى في محله المذكور كل يوم ما عدا يوم الجمعة من الساعة ... الى ... الساعة ... الى ...

الحكيم انريولو

ان الحكيم انريولو طبيب الحضرة العلية الخاص يعلم العموم بانه عين وقتا للمعالجة ومعاينة الامراض في محله الكائن بنهج ليون روش عدد ٥ من الساعة السابعة الى الثامنة صباح كل يوم

الحكيم شالوم

ان الحكيم شالوم المحصل على الشهادة العليا في كلية المستعرات بباريز والشهادة العليا في كلية الاطباء بمدينة مونفليك لما اشتهر به من المهارة في الاجراح ومعالجة امراض الاوطان الحارة وخلاص النسوة التي يصعب عليهن الولادة في المستشفيات وغيرها يعلم العموم بانه يقبل الزائرين في محله الكائن بنهج لقول عدد ٢، على الساعة التاسعة صباحا وعلى الثالثة مساء وفي دائه

شركة الاتومو بيل التونسية

الكائنة بنهج روما عدد ١١

تبيع هاته الدار وتكري الاتوموبيلات وقد اختصت بنوع الاندولات المغلوقة والكراء بحساب ١٠ صانتيمات للشخص الواحد والكيلوميتر الواحد

ميزون مديل

الكائنة بشارع جول فري بتونس

هذه الدار تخيط الملابس للرجال والشبان والاطفال

اسعار ملابس الشتا من القماش الرفيع ٢٧ فرنك و٣٢ فرنك و٣٨ فرنك و٤٥ فرنك وللشبان ١٥ فرنك و١٨ فرنك و٢٢ فرنك و٢٥ فرنك اسعار الباردسو من ارفع نوع ٢٥ فرنك و٣٠ فرنك و٣٥ فرنك و٤٠ فرنك وللاطفال ١٨ فرنك ٢٢ فرنك و٢٨ فرنك و٣٥ فرنك وبالدار كميات وافرة من الملابس ... لا يضاهيها ... والتي منسوجة بالجلد ... ومداومين ... بدون ...

مكتبة صالبيه بشارع فرنسا عدد ١٧ بتونس

...

... كافة الانواع وبها جميع ادوات الكتابة .

وهي تجيب في اول بريد عما يطلب منها من بين الالوان او مساطر .

Maison de SANTÉ DES YEUX
du Docteur VARESE, Tunis

طبيب العينين

يتشرف الحكيم فاريز المشتهر بمعالجة العينين باعلام العموم انه يقبل الزائرين بمحله الكائن بنهج المالطية عدد ١٢ كل يوم من الساعة الثامنة الى الزوال ومن الثالثة الى السادسة بعده ويعالج الفقراء مجانا وقد خصص الترجمان شمامة تسهيلا لمخاطبته

اعلان

في التياترو روسيني

العاب بديعة مبهجة وغريبة كل ليلة على الساعة ٨ ونصف وفي كل يوم احد وخميس وسبت على الساعة ٢ مساء

كمبانية « دلوار »

البابور « اكسندرا »

بعد وضع ما به السلع وشحن السلع يسافر الى بيروت وازمير واستنبول فكل من اراد ان يسافر او يوسق سلع فليقدم الى مسيو سيبر بنهج ايطاليا عدد ٥ بتونس

AU BON MARCHÉ, Tunis

بازار قطانية

بنهج فرانسا عدد ٢٤

تحت بلاص البكوش في باب البحر

يعلم العموم ان لديه اقمشة رفيعة حرير غير مخلوط للسراول وصوف وحرير وصوفا خاص وملف عن للكساوي والجبايب والبرانس على اختلاف الالوان وكلاصت وسراول حرير وصوف والدخان مختلفة رفيعة للانوبة ومحارم ... وجميع الكنوليات البوالي الصفة ويوجد ... وصبابط للنسوة والبنات وكركيات الذهب بالسريش فمن له رغبة في شيء من ذلك يتقدم للمحل المذكور ويجد كل مساعدة وملاطفة ومهاودة ولا اقل من كونه يتفرج ...

Chocolat DELHAIZE Frères & Cie

شكلاطة ماركة ...

دليز فرير وشركاته

هي الشكلاطة اللذيذة التي تقوي البدن وتبعث فيه نشاطا ولها نكهة وتترك الفم رائحة طيبة

سينماتوغراف امينا

استحضرت هاته الدار عدة اشكال وصور ومناظر متحركة ومختلفة الانواع والاغراض ... في اتقان التشخيص بالنور الكهربائي وذلك بمحلها الكائن الجميل بنهج امالكار وقد اتخذت ادارة هذا السينماتوغراف شعارا لها افادة الناظر مع تسليه واستمالة خاطره لذلك نحث العموم على الاقبال عليها

سعر الدخول نصف فرنك وفرنك وفرنك ونصف وفرنكان

MANUFACTURE DE CHAUSSURES
CHEMLA, SITBON & Cie

ادارة الجريدة تعلم قرائها الكرام بان معمل حذيه شملة وشطبون الكائن بنهج قسطنطينة عدد ٧ المشهور بجودة صنعة الصبابط ورفعة الجلد الذي حليه اخيرا فنحث اصحاب الذوق اللطيف على الاقبال على هذا المحل

AU POISSON D'OR
FALLAH NATAF & Frères — Tunis

الى سمكة الذهب

يعلن العموم فلاح نطاف واخوانه الكاين محلهم في نهج روما عدد ٥ بكونهم جلبوا في هذه المدة الاخيرة اصحن فونكراف على نحو غناء العواد الجديدة اولهم الشيخ الصادق بن عرفة بالبيانو وكذلك ليلة بالبيانو وديدو بالرقيق بعمله ... وكذلك سلابيه وقدرية من النقدي المشهورين يبيع فنكراف من اشهر فابريكة وعلى غاية من الصحة والصفار التام ومعها ايضا شربين غاية مختارين من الماركة المشهورة (elen) الذي لم يحسب في الغال مائة وخمسة وثلاثون فرنك الذي يكون دفوعهم خمسة وثلاثون فرنكا مسبقا وبقي الثمن مشاهرة على حساب كل شهر عشر ... وكذلك جمل اجرة البريد ترسل مجانا لمن يطلبها ومن يكذب فاليجرب ويزور المحل المذكور ويجد ما يسره من حسن الملاطفة وحسن الخلق الذي لم يوجد في محل اخر

...

بوماضة انوان مركيز

اذا العدت الامراض العصبية المعبر عنه بالروماتيزمو واعترضت الالم مجا لا فصل بعيد في ذلك على احد الاعدا الدهن المعروف ببوماضة انوان مركيز الذي اعتنى بتهيئتها المسيو بساول وسواني الصيدلاني من الرتبة الاولى

ان هذا الدهن الذي اشتمل على ادنى جزء من الاصابات الكيماوية مركب من حشايش مجلوبة بعد ... العصبية ... فاستعمل هذا الدواء ... وانها يكون كافيا لشفاء الروماتيزمو ولو كان متمكنا

فينبغي التنبه للعلامة الموضوعة على هذا الدهن باسم انوان مركيز خوفا تقليدها

...

يوجد هذا ...

...

...

LIBRAIRIE ❧ PAPETERIE ❧ IMPRIMERIE
NIÉRAT & FORTIN, Tunis

اشتهرت هذه الدار بالطباعة سواء بالاسود او بالالوان وبالتصاوير، تطبع الرسائل ومطبوعات التجارة وتصنع الدفاتر وبها كتب الاجازات المدرسية، بالكتب التي تصلح للهدية والكتب المدرسية — وبها الكاغد من جميع الاصناف .

(البيع بالكثير وبالقليل)

وتتكلف بطبع ما يعرض عليها من المخطوطات ولها اتقان خاص في بطاقات الزيارة اللطيفة الشكل

ادخلوا الى دكان

ل. نبارة و١٠ فرنك الذي كل دكان ... من اشهر ديار التجارة

بتونس { بشارع فرانسا عدد ١٥ / ونهج امبلكار عدد ٧

عائم يوجد بالفابريكة القرمود المستوي ... فابريكة القرمود ... سيدي ... عدد ١١

الشاي
زرق
سبعة
سندي
السيد لوى ارنول جرمسيان
بسكيب

سفة مركبة من احدى وعشرين عقارا وتسمى ترياق البدن وهي مستخرجة من الحشايش الهندية والعشبة البرتقزية الحمراء والبيضاء والكحلاء وهي تصلح المفاصل والمعدة والبواسير والكبدة وضيق النفس والدوار وتنقي المثانة وتنير البشرة وتنقي البثور والقروح وكل مرض مثل الدوالي وداء الاسد وكذلك المرض الكبير الذي يسمى العدو وكيفية اكلها عبارة صباحا على الريق ومثله عند النوم ويتبعه بجرعة من الماء ومعها شمة يشم منها الاصاب صباحا وفي النهار وعند النوم ويجتنب كل حامض وحار ومالح ولحم المعز والقهوة وهي مجربة عند الحكماء السالفين وبحثنا عنها واجتهدنا في صنعتها فوجدنا غاية كما ذكروا

* الاجرة *

خمسة عشر يوما ثلاثة فرنكية وشهر بستة فرنكية ولكن توجد في صندوق على ظهره طابع سم ولد ارنول وداخله دائرة الورقة ومن اراد منها فليرسل قيمة الدواء مع اجرة الوسطة اربع صوارد قيمة صندوق واحد واثنين ثمانية صوارد * الله تابعه هو الشافي

موجودة في سطارنسو عند مسيو كرداس

هذ وان مسيو زبيشي . عنابة مسيو رسوا . قسنطينة عند مسيو ماليراسكيك مسيو رفيير . قالمة مسيو جيلار سوق اهراس مسيو اصلي . اسفاقس مسيو السبي . في تونس مسيو الفزوريب ومسيو البلوتك . فيه وان مسيو ايسوزي . سوسه مسيو بربس خنشلة مسيو فرسي . سيد بلعباس مسيو اكولي تلمسان مسيو قيرانودز . غيلزان مسيو روفيو . في الجزائر ووهران عند جميع الفرمسادات

تحت الاص البكوش

ان مسيو باوك العارف باللسان العربي قد فتح سبيسرية تحت بزص البكوش بشارع فرنسا عدد ٢٤ بتونس وجلب اليها من ادوية وعقاقير ومستحضرات طبية ما هو اعلا جنس في بابه وذلك مع مهاودة الاثمان وهو يلصق على كل زجاجة دواء ورقة باللغة العربية تسهيلا للافهام مما يذكره ايه كل مسلم ومسيو باوك مشهورا بادابه واطفه ودماثة اخلاقه في معاملة المسلمين

IMPRIMERIE MODERNE

TUNIS ═══(J. ORLIAC)═══ TUNIS

المطبعة العصرية

اج . اورلياك .

نهج النسا عدد ١٢ و ١٤ بتونس

تطبع كل انواع المطبوعات من جرائد وكتب وغيرها وتتقن الاشغال اللطيفة ولها معمل للتجليد ولها قسم خاص لانواع الكاغد الهندسي ولديها دفاتر ومحافظ وكوارط بوسطية وروزنامات وغير ذلك من ادوات الكتابة والتصوير

وهي محرزة على ميدالية ذهبية من المعرض الاستعماري بمرسيلية في عام ١٩٠٦ وميدالية ذهبية كبرى من المعرض العام بتونس في عام ١٩٠٧

دار ... بارون

نهج ... عدد ...



وجد بالمحل المذكور انواع كثيرة من الفرامفونات والاسطوانات المعمرة بالاغاني التونسية والمصرية والتركية مع التساهل في فع الثمن

سنتقرافي امنيا

ماكنات الخياطة سنجر

ان معمل سنجر اكبر المعامل في اميركا قد حصل على عسدة امتيازات ... ملايين سيرافي معرض . بريز سنة ١٩٠٠ ومعادل على حد ... ماكيناته والاقبال عليها يبيعه ملاينا وسند تقراف مساكينة في السنة الواحدة بهاته الماركة المرقومة وكل ماكينة ليس بها ماركة فهي مفتعلة وخلية فمن رام شراء ... بهم فليشرف المحل الكاين بنهج جبل طارق عدد ٨ في بنزرت ونهج ايطاليا عدد ١ في حاضرة تونس او نهج فكتو رهيقو بصفاقس

الحكيم جوزاب برانيو

يتشرف الحكيم جوزاب برانيو الطبيب الجراحي باعلام العموم ان له معرفة تامة بمعالجة الارحام وتسهيل الولادة ورخو الاعصاب وجميع الامراض الداخلية والجلدية وكذلك العاقر ويقبل جميع من يساتيه للتداوي بمحله بنهج بساب قرطاجنة عدد ١١ من الساعة العاشرة الى الحادية عشرة صباحا

SANTÉ DES YEUX

Dr DUFAURE DE CITRES

طبيب العيون

ان طبيب العيون الشهير مسيو دوفور دي سيتر المتخرج من كليات اوربا يعلم العموم بانه فتح محلا لمعالجة داء العيون بنهج الجزيرة عدد ٣٢ فيقبل الزائرين من الساعة الثامنة الى الحادية عشرة صباحا ومن الثالثة الى الرابعة مساء

الحكيم فوازيري

طبيب وجراح

قبول المرضى من الساعة السابعة الى الثامنة صباحا بمحله الكاين بنهج سويد عدد ١ اما القران اويل دي بساري

الحلواني الماوكي انروش

يوجد بمحل الحلواني المذكور الكاين بنهج ايطاليا عدد ٢ المركبات على اختلاف انواعها واشكالها وكل ما يحتاجه الراغب

شركة ... البواخر ...

ان هاته الشركة ... اوطبونت حمل ابضايع لكل جهة تسافر اليها بواخرها مثل سيسيليا وسردانيا ومصوع ... وموسيا وبحر ادرياتيك من جهة الارنوط ونهر الدانوب ومصر وطرابلس وخاصة (بجزيرة دريد) والبحر الاحمر والهند والصين وامريكا الجنوبية والشمالية وانقلترا واعظم مدن فرانسا واوربا وذلك بمحل مسيو فوريو وربانيو نو بنهج ... فدقاعددا فروعها الكاينة بالمراسي التونسية

قدوم البواخر كل يوم اثنين

على الساعة الثامنة صباحا تقدم البواخر الطليانية الى تونس من سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة ويوم الثلاثاء على الساعة العاشرة صباحا من كالياري وجنوة وقرنه

ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة من خطوط ايطاليا للذهاب من تونس يوم الاثنين عند الزوال الى كالياري وجنوة ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة مساء الى سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة وعلى الساعة الثامنة الى ترابني وباليرمو ونابلي يوم الاحد على الساعة ... الى ... خطوط ايطاليا

SUCCURSALE D'ESSWICK

معمل اللوح اشويك

يوجد بهذا المعمل العام اللوح والاخشاب من كل نوع وجنس مثل اخشاب غابة الشمال لروسيا النمسا وكنادا والبيشبين والعمدة والرسس والقاطع المعدنية كل ذلك موارده لاقبال الزحمة في الحاضرة وفروع المعامل المذكور بسوسة وبنزرت فمن له رغبة في شراء ما ذكرناه فيأتي محل المعمل بالفرق القديم بالبحيرة بجد مواسه

Mlle CASSAR, Sage-femme

مدموازيل كسار

قابلة من الدرجة الاولى محرزة على اعلى شهادة كاية ليون تعالج جميع امراض النساء كل يوم من الساعة ٢ مساء الى الساعة ٦ وتذهب لمحلات المرضى في كل وقت ومحلها بنهج الروسيا عدد ١٠

شكلاطة فليكس

اشتهرت هاته الشكلاطة بطيب رائحتها ولذة مطعمها وجودها والمنفعة على البدن وهي لايقة بالشيوخ والشبان والاطفال وتوجد عند جميع حوانيت العطرية وخصوصا عند نايب الفابريكة يوسف التذ بنهج الفرق القديم عدد ١٥

AVIS IMPORTANT

فكاهة

سيمت ترك الاشغال . والفراغ من الاعمال . الى ... بنهج الجزيرة . بين شوان التصوير ومحضر طرب . والقدر المكتنى ابدا ... جمع نفايس الاذواق ... النظو ... ان اقول لمن هذا الدكان . ... احزم الشبان . فشكرت ... اديب

الروائح الطيبة

دار مولنار نهج ايطاليا عدد ٥

ان وكيل هذه الدار الشهيرة التي تبيع الكولونيا الرفيعة على اختلاف روائحها واسعارها والتي تشتري منها الحضرة العلية بعلم حرفائه . بان لديه انواع من الكولونيا والصابون المسك والغبرة التي رايحتها في غاية الرفعة

مخزن اشغال الابنية

(بنهج الجزيرة عدد ٢٦ بتونس

للمسيو امانويل كسوريف

وهو دكان به ادوات الزنك والقصدير والقنادل على اختلافها والرصاص « وبانوات » على اختلاف انواعها . ويتكلف بوضع انابيب الماء والموازين والمجاري على كل شكل وعنده « السيرفو » للشعول على نصف فرنك الليترة . ويبيع ايضا الكربور للشعول وكل ذلك باسعار متهاودة

مدير الجريدة وصاحب امتيازه ...

طابع بمطبعة التقدم

الشاي زين

لنبغة

هندي

السيد لوى ارنول جرمسيان

بسكيب

سفة مركبة من احدى وعشرين عقارا وتسمى ترياق البدن وهي مخدومة من الحشايش الهندية والعشبة البردقزية الحمراء والبيضاء والكحلاء وهي تصلح المفاصل والمعدة والبواسر والكبدة وضيق النفس والدوار وتنقي المثانة وتنير البشرة وتنقي البثور والقروح وكل مرض مثل الدوالي وداء الاسد وكذلك المرض الكبير الذي يسمى العدو وكيفية اكلها عبارة صباحا على الريق ومثله عند النوم ويتبعه بجرعة من الماء ومنها شمة يشم منها المصاب صباحا وغب النهار وعند النوم ويجتنب كل حامض وحار ومالح ولحم العز والقهوة وهي مجربة عند الحكماء السالفين وبحثنا عنها واجتهدنا في صنعتها فوجدناها غاية كما ذكروا

* الاجرة *

خمسة عشر يوما ثلاثة فرنكية وشهر بستة فرنكية ولكن توجد في صندوق على ظهره طابع سم والد ارنول وداخله هاته الورقة ومن اراد منها فليرسل قيمة الدواء مع اجرة البوسطة اربع صوارد قيمة صندوق واحد واثنين ثمانية صوارد * الله ناسبحنه هو الشافي

موجودة في سطارنو عند مسيو كرداس هذوان مسيو زيدشي . عنابه مسيو رسوا . قسنطينة عند مسيوا مليراسكيك مسيوا رفير . قالمه مسيوا جيلار سوق اهراس مسيو امسلي . الاقفس مسيوا اسبي . في تونس مسيوا الفز وربب ومسيوا المولكي . فيه وان مسيوا ابسوزي . سوسه مسيو بربون خنشله مسيو مرسي . سيد بلعباس مسيوا كولي تلمسان مسير قيرانودو . غيازان مسيوا روفيرا . في الجزائر ووهران عند جميع الفرمسادات

دار ... اروين

...



ويوجد بالمحل المذكور انواع كثيرة من الفرامفونات والاصحنة المعمرة بالمغاني التونسية والمصرية والتركي مع التساهل في في الثمن

منتقراف ادنيا

ماكينات الخياطة سنجر

ان معمل سنجر اكبر المعامل في امريكا قد حصل على ... سنة ... وحصل على ... ماكيناته والاشغال عليها ... الراحة ... البرومة وكل ما ثبته ليس بها ... فعلى ... فليطلب المحل ... محل فارق عدد ... في ... ومن ... في حاضرة تونس ...

تحت الاس البكوش

ان مسيو بلوك العارف باللسان العربي قد فتح سبيرية تحت برنص البكوش بشارع فرنسا عدد ٢٤ بتونس وجلب اليها من ادوية وعقاقير ومستحضرات طبية ما هو اعلا جنس في بابه وذلك مع مهاودة الاثمان وهو يلصق على كل زجاجة دواء ورقة باللغة العربية تسهيلا للافهام مما ... مسيو بلوك مشهور بآدابه ولطفه ودماثة الاخلاق في معاملة المسلمين

IMPRIMERIE MODERNE

TUNIS —(J. ORLIAC)— TUNIS

المطبعة العصرية

اج . اورلياك .

نهج النمسا عدد ١٢ و ١٤ بتونس

تطبع كل انواع المطبوعات من جرائد وكتب وغيرها ومن الاشغال الطفيفة ولها محل للتجليد ... خاص لانواع الكاغد ... وكوارط ... ورزنامات وغير ذلك من ادوات الكتابة والتصوير

وهي محرزة على ميدالية ذهبية من المعرض الاستعماري بمرسيلية في عام ١٩٠٦ وميدالية ذهب ... في المعرض العام بتونس في عام ١٩٠٧

الحكيم جوزاب برانيو

يتشرف الحكيم جوزاب بيرانيو الطبيب الجراحي باعلام العموم ان له معرفة تامة بمعالجة الارحام وتسهيل الولادة ورخو الاعصاب وجميع الامراض الداخلية والجلدية وكذلك العاقر ويقبل جميع من يأتيه للتداوي بمحله بنهج باب قرطجنة عدد ١١ من الساعة العاشرة الى الحادية عشرة صباحا

SANTÉ DES YEUX

D' DUFAURE DE CITRES

طبيب العيون

ان طبيب العيون الشهير مسيو دوفور دي سيتر المتخرج من كليات اروبا يعلم العموم بانه فتح محلا لمعالجة داء العيون بنهج الجزيرة عدد ٢٢ فيقبل الزائرين من الساعة الثامنة الى الحادية عشرة صباحا ومن الثانية الى الرابعة مساء

الحكيم قوازيري

طبيب وجراح

يقبل المرضى من الساعة السابعة الى الثامنة صباحا بمحله الكائن بنهج سويد عدد ١٠ امام القران لوتيل دي باري

الحلواني المالوكي ادروش

يوجد بمحله الذي المذكور الكائن بنهج ايطاليا عدد ٢ المركبات على اختلاف انواعها واشكالها وكل ما يحتاجه الراغب

... البابور ...

ان ... اوطبروت حمل ابضايع ... بيرامرها مثل سوسيليا وسردانيا ... وموسيما وبحر ادرياتيك من جهة ... دانوب ومصر وصوابلس ... (بجزيرة ...) والبحر الاحمر والهند ... والمشرقية وانقلترا واعظم مدن فرانسا واروبا ... بمحل مسيو فورير ورانيو نو بنهج ... فروعها الكائنة بالمراسي التونسية

قدوم البواخر كل يوم اثنين

على الساعة الثامنة صباحا ... الطليانية الى تونس من سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة ويوم الثلاثاء على الساعة العاشرة صباحا من كالياري وجنوة وليورنه

ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة من ... ايطاليا ... الذهاب من تونس يوم الاثنين عند الزوال الى كالياري وجنوة ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة مساء الى سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة وعلى ... الثالثة الى ... كالياري وجنوة ...

يوم الاحد على الساعة ... الى ... مالطة وايطاليا

SUCCURSALE D'ESSWICK

معمل اللوح اشويك

يوجد بهذا المعمل العام اللوح والاخشاب من كل نوع وجنس مثل اخشاب غابة الشمال ... النمسا ولكنادا والبيشبان وافرنسا واعمدة الروس والمقاطع المعدنية كل ذلك متوارد لاتقبل الزحمة في الحاضرة وفروع المعامل ... وبسوسة وبنزرت فمن له رغبة في اشتراء ما ذكر فليشتري من محل المعمل بالقمرق القديم ... يجد مرغبه

Mlle CASSAR, Sage-femme

مدموازيل كسار

قابلة من الدرجة الاولى محرزة على ... شهادة كلية ليون تعالج جميع امراض النساء في كل يوم من الساعة ٢ مساء الى الساعة ٦ وتذهب لمحلات المرضى في كل وقت ومحلها بنهج الروسيا عدد ١٠

شكلاطه فليك

اشهرت هاته الشكلاطة بطيب رايحتها لذة مطعمها وعودها بالمنفعة على البدن وهي حالكة بالشيوخ والشبان والاطفال توجد عند جميع حوانيت العطرية وخصوصا عند نايب الفابريكة يوسف الذ نهج القمرق القديم عدد ١٥

AVIS IMPORTANT

فكاهه

سيئت ترك الاشغال . والفراغ من الاعمال . الى ال... ابنهج الجزيرة . بين شوان التصور ومختصر ... والقدر المكنى ابا ... جمع ... الاهالي ... الطو ... ابي ... ان اقول ان هذا الدكان ... احزم الشان . فشكرت اديب

الروائح الطيبة

دار مولار نهج ايطاليا عدد ٥

ان وكيل هذه الدار الشهيرة ... بيع الكولونيا المرتفعة على اختلاف روائحها واسعارها والتي تشتري منها الحضرات العلية بعلم حرفاء ... انواع من الكولونيا والصابون المسك والغبرة التي رائحتها في غاية الرفعة

مخزن اشغال الابنية

(نهج الجزيرة عدد ٦١ بتونس)

المسيو امانويل كوريد

وهو ... ادوات ... والتدبير والقنادل على اختلافها والرصاص ... وادوات ... اختلاف انواعها ... يوضع ... والجاري على كل شكل ... على ... وكل ذلك باسعار متهاودة

مدير الكروفة ... التقدم